

Реферирование

НЕ

ПЕРЕПИСЫВАЙТЕ

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ИЗ

ОРИГИНАЛЬНОГО

ТЕКСТА

Этапы

- * 1-й этап – это чтение исходного текста и его анализ – обычно несколько раз – с целью детального понимания основного содержания текста, осмысления его фактической информации
- * 2-й этап – это операции с текстом первоисточника: текст разбивается на отдельные смысловые фрагменты с целью извлечения основной и необходимой информации каждого из них (опорные = ключевые слова)
- * 3-й этап – это свертывание, сокращение, обобщение, компрессия выделенной основной фактологической информации

Содержание пересказа

Основные части

1. Название статьи, автор

2. Тема.

Логические части = абзацы

3. Краткое содержание

4. Ваш вывод

1. Название статьи, автор

- * The *headline* of the article is = The title of the article is — Заголовок статьи...
- * The *author* of the article is... = The article is written by... — Автор статьи...

2. Тема. Логические части

- * The **topic** of the article is / The **main idea** of the article is/ The article is about —
- * Тема статьи / главная идея ...
- * The **key issue** of the article is... —
Ключевым вопросом в статье является
- * The article under discussion is devoted to the problem... — Статья, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме...

нача
ло

3. Краткое содержание

- * The author **starts** by telling the reader that —
Автор **начинает**, рассказывая читателю, что
- * At the **beginning** of the article the author + **глагол**
— В **начале** **статья** **автор** +
 - * **describes** — **описывает**
 - * **explains** — **объясняет**
 - * **introduces** — **знакомит**

нача
ло

3. Краткое содержание

- * The text **begins (opens) with** a (the) —
- * В самом начале текста ...
 - * **description of** — описание
 - * **statement** — заявление
 - * **introduction of** — представление
 - * **(author's) opinion of** — мнение автора
 - * **author's recollections of** — воспоминание
автора

*

3. Краткое содержание

- * *Later*
 - * *Next*
 - * *Moreover*
 - * *In addition...*
- the author says/points out/adds that...*
- * *The author **also** says/points out/emphasizes, etc.*
 - * — Далее (потом/затем) автор говорит, отмечает, добавляет, что...

* Для связи предложений

First/Firstly...

Second/Secondly...

Finally

Контрастирование идей и пр.

**But*

**Although*

**Nevertheless*

**Despite*

Для приведения результата

So,

As a result,

Consequently,

3. Краткое содержание

- * In **conclusion** the author —
- * В *заключение автор:*
 - * **says** — говорит
 - * **points out** — указывает на то
 - * **generalizes** — обобщает
 - * **reveals** — показывает
 - * **accuses/blames** — обвиняет
- * **gives a summary of** — дает обзор

3. Краткое содержание

- * In conclusion the author makes it clear that... / gives a warning that... — В заключение автор проясняет, что ... / дает предупреждение, что ...
- * At the end of the story the author sums it all up by saying ... — В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря ...
- * The author concludes by saying that.. / draws a conclusion that / comes to the conclusion that — В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что

4. Ваш вывод

- * *I found the article (rather) interesting (important, useful) as / because... — Эта статья показалась мне интересной с точки зрения...*
- * *I found the article too hard to understand / rather boring as / because... — Эта статья показалась мне трудной для восприятия....*

4. Ваш вывод

- * From my point of view... — С моей точки зрения ...
- * I fully agree with / I don't agree with — Я полностью согласен с / Я не согласен с
- * *I think / In my opinion the article is (rather) interesting (important, useful) as / because... — Я думаю, что*